

MEGÁLLAPODÁS

az Európai Közösség és a Horvát Köztársaság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG

egyrésztől,

A HORVÁT KÖZTÁRSASÁG

másrésztől,

(a továbbiakban: a szerződő felek)

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy az Európai Közösség több tagállama és a Horvát Köztársaság között kétoldalú légi szolgáltatási megállapodások jöttek létre, amelyek az Európai Közösség jogszabályaival ellentétes rendelkezéseket tartalmaznak,

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy az Európai Közösség kizárólagos hatáskörrel rendelkezik számos olyan kérdést illetően, amelyre az Európai Közösség tagállamai és harmadik országok között létrejött kétoldalú légi szolgáltatási megállapodások kiterjedhetnek,

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy az európai közösségi jog szerint a valamely tagállamban székhellyel rendelkező közösségi légi fuvarozóknak joguk van megkülönböztetéstől mentesen hozzáférni az Európai Közösség tagállamai és harmadik országok közötti légi útvonalakhoz,

TEKINTETTEL az Európai Közösség és egyes harmadik országok között létrejött megállapodásokra, amelyek az ilyen harmadik országok állampolgárai számára lehetővé teszik, hogy az európai közösségi jognak megfelelően engedélyezett légi fuvarozási vállalatokban tulajdonjogot szerezzenek,

FELISMERVE, hogy az Európai Közösség tagállamai és a Horvát Köztársaság között létrejött kétoldalú légi szolgáltatási megállapodások azon rendelkezéseit, amelyek ellentétesek az Európai Közösség jogszabályaival, teljes összhangba kell hozni azokkal, az Európai Közösség és a Horvát Köztársaság közötti légi szolgáltatások megbízható jogalapjának létrehozása és az ilyen légi szolgáltatások folytonosságának fenntartása érdekében,

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy az Európai Közösségnek e tárgyalások keretében nem célja az Európai Közösség és a Horvát Köztársaság közötti légi forgalom mértékének növelése, a közösségi légi fuvarozók és a Horvát Köztársaság légi fuvarozói közti egyensúly befolyásolása, vagy a meglévő kétoldalú légi közlekedési megállapodások rendelkezéseinek a forgalmi jogok tekintetében történő módosítása.

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy mindkét fél részéről megvan a lehetőség a forgalomnak a jelenlegi szintnél nagyobb mértékű növelésére, mivel az Európai Közösség és tagállamai és Horvátország közötti kétoldalú légi közlekedési megállapodások többsége nem rendelkezik kapacitásra vonatkozó korlátozásokról,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODNAK MEG:

1. cikk

Általános rendelkezések

(1) E megállapodás alkalmazásában a „tagállamok”: az Európai Közösség tagállamai.

(2) Az I. mellékletben felsorolt valamennyi megállapodásban az adott megállapodásban szerződő félként szereplő tagállam állampolgáira való hivatkozásokat az Európai Közösség tagállamainak állampolgáira való hivatkozásként kell értelmezni.

(3) Az I. mellékletben felsorolt valamennyi megállapodásban az adott megállapodásban szerződő félként szereplő tagállam légi fuvarozóira vagy légitársaságaira való hivatkozásokat az

adott tagállam által kijelölt légi fuvarozókra vagy légitársaságokra való hivatkozásként kell értelmezni.

2. cikk

Tagállam általi kijelölés

(1) A II. melléklet a) és b) pontjában felsorolt cikkek vonatkozó rendelkezései helyébe az e cikk (2) és (3) bekezdésének rendelkezései lépnek az érintett tagállam légi fuvarozójának kijelölése, a légi fuvarozó részére a Horvát Köztársaság által megadott engedélyek és jogosítványok, valamint a légi fuvarozó ilyen engedélyeinek vagy jogosítványainak megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása tekintetében.

(2) A tagállam általi kijelölés kézhezvételét követően a Horvát Köztársaság a legrövidebb eljárási időn belül megadja a megfelelő engedélyeket és jogosítványokat, feltéve, hogy:

- i. a légi fuvarozó az Európai Közösséget létrehozó szerződés értelmében a kijelölő tagállamban rendelkezik székhellyel, és az európai közösségi jogszabályoknak megfelelő érvényes üzemeltetési engedéllyel rendelkezik;
- ii. a működési engedély kiadásáért felelős tagállam gyakorolja és fenntartja a légi fuvarozó hatékony szabályozási ellenőrzését, valamint az illetékes légiforgalmi hatóságot a kijelölésben egyértelműen meghatározza; és
- iii. a légi fuvarozó jelenleg és a továbbiakban is közvetlenül vagy többségi tulajdon révén a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai, vagy a III. mellékletben felsorolt egyéb államok és/vagy azok állampolgárai tulajdonában van, és az ilyen államok és/vagy ilyen állampolgárok tényleges ellenőrzése alatt áll.

(3) A Horvát Köztársaságnak jogában áll a tagállam által kijelölt légi fuvarozó engedélyeit vagy jogosítványait megtagadni, visszavonni, felfüggeszteni vagy korlátozni, amennyiben:

- i. a légi fuvarozó az Európai Közösséget létrehozó szerződés értelmében nem a kijelölő tagállamban rendelkezik székhellyel, vagy nem rendelkezik az európai közösségi jogszabályoknak megfelelő érvényes üzemeltetési engedéllyel;
- ii. nem a működési engedély kiadásáért felelős tagállam gyakorolja vagy tartja fenn a légi fuvarozó hatékony szabályozási ellenőrzését, vagy az illetékes légiforgalmi hatóság a kijelölésben nincs egyértelműen meghatározva; vagy
- iii. a légi fuvarozó jelenleg közvetlenül vagy többségi tulajdon révén nem a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai, vagy a III. mellékletben felsorolt egyéb államok és/vagy azok állampolgárai tulajdonában van, és nem az ilyen államok és/vagy ilyen állampolgárok tényleges ellenőrzése alatt áll.

Az e bekezdés szerinti jogának gyakorlása során a Horvát Köztársaság nem alkalmazhat az állampolgárság alapján megkülönböztetést a közösségi légi fuvarozók között.

(4) forgalmi jogok biztosítása továbbra is kétoldalú megállapodások keretében történik.

3. cikk

A szabályozási ellenőrzéshez kapcsolódó jogok

(1) A II. melléklet c) pontjában felsorolt cikkek kiegészülnek az e cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel.

(2) Ha egy tagállam olyan légi fuvarozót jelöl ki, amelynek szabályozási ellenőrzését egy másik tagállam gyakorolja és tartja fenn, a Horvát Köztársaságnak a légi fuvarozót kijelölő tagállam és a Horvát Köztársaság között létrejött megállapodásban foglalt biztonsági rendelkezések szerinti jogai a biztonsági előírásoknak az adott másik tagállam általi elfogadása, végrehajtása és betartása során, valamint az adott légi fuvarozó üzemeltetési engedélye tekintetében ugyanúgy érvényesülnek.

4. cikk

A repülőgép-üzemanyagra kivetett illetékek

(1) A II. melléklet d) pontjában felsorolt cikkek vonatkozó rendelkezései kiegészülnek az e cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel.

(2) Bármely ellenkező értelmű rendelkezés ellenére, a II. melléklet d) pontjában felsorolt megállapodások bármelyikében foglaltak nem akadályozhatják meg a tagállamokat abban, hogy megkülönböztetéstől mentesen adókat, illetékeket, vámokat vagy díjakat vessenek ki a területükön a Horvát Köztársaság által kijelölt légi fuvarozó azon légi járműve által felhasznált üzemanyagra, amely az adott tagállam területének egy pontja és az adott tagállam területének egy másik pontja vagy egy másik tagállam területe között közlekedik.

5. cikk

Az Európai Közösségen belüli viteldíjak

(1) A II. melléklet e) pontjában felsorolt cikkek kiegészülnek az e cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel.

(2) Az I. mellékletben felsorolt és a II. melléklet e) pontjában foglalt rendelkezést tartalmazó megállapodás alapján a Horvát Köztársaság által kijelölt légi fuvarozó(k)nak az Európai Közösségen belüli légi útvonalakon közlekedő járataira vonatkozóan kiszabott viteldíjak az európai közösségi jog hatálya alá tartoznak.

6. cikk

A megállapodás mellékletei

E megállapodás mellékletei a megállapodás szerves részét képezik.

7. cikk

Felülvizsgálat vagy módosítás

A szerződő felek kölcsönös megegyezés alapján bármikor felülvizsgálhatják vagy módosíthatják ezt a megállapodást.

8. cikk

Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás

- (1) Ez a megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor a szerződő felek írásban értesítették egymást arról, hogy a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső eljárásoknak eleget tettek.
- (2) Az (1) bekezdéstől eltérve, a szerződő felek megállapodnak abban, hogy ezt a megállapodást ideiglenesen alkalmazzák az azon napot követő hónap első napjától, amelyen a szerződő felek írásban értesítették egymást arról, hogy az ehhez szükséges eljárásoknak eleget tettek.
- (3) A tagállamok és a Horvát Köztársaság között létrejött azon megállapodásokat és egyéb szerződéseket, amelyek e megállapodás aláírásának napján még nem léptek hatályba és amelyeket nem alkalmaznak ideiglenesen, az I. melléklet b) pontja sorolja fel. Ezt a megállapodást minden ilyen megállapodásra és szerződésre azok hatálybalépésének vagy ideiglenes alkalmazásának napjától alkalmazni kell.

9. cikk

A megállapodás megszűnése

- (1) Ha az I. mellékletben felsorolt valamelyik megállapodás megszűnik, e megállapodás minden olyan rendelkezése, amely az I. mellékletben felsorolt érintett megállapodásra vonatkozik, szintén megszűnik.
- (2) Abban az esetben, ha az I. mellékletben felsorolt összes megállapodás megszűnik, ez a megállapodás szintén megszűnik.

FENTIEK HITELEÜL, az alulírott, erre kellően feljogosított meghatalmazottak aláírták ezt a megállapodást.

Kelt Salzburgban, a kettőezer-hatodik év május havának ötödik napján, két-két eredeti példányban angol, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és horvát nyelven.

Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
Az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen
Za Europsku zajednicu



Por la República de Croacia
Za Chorvatskou republiku
For Republikken Kroatien
Für die Republik Kroatien
Horvaatia Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Κροατίας
For the Republic of Croatia
Pour la République de Croatie
Per la Repubblica di Croazia
Horvātijas Republikas vārdā
Kroatijos Respublikos vardu
A Horvát Köztársaság részéről
Għar-Repubblika tal-Kroazja
Voor de Republiek Kroatië
W imieniu Republiki Chorwacji
Pela República da Croácia
Za Chorvátsku republiku
Za Republiko Hrvatsko
Kroatian tasavallan puolesta
För Republiken Kroatien
Za Republiku Hrvatsku



I. MELLÉKLET

A megállapodás I. cikkében említett megállapodások jegyzéke

- a) A Horvátország és az Európai Közösség tagállamai között létrejött kétoldalú légi szolgáltatási megállapodások, amelyeket e megállapodás aláírásának napján már megkötöttek, aláírtak és/vagy ideiglenesen alkalmaznak
- Légi közlekedési megállapodás az Osztrák Szövetségi Köztársaság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 1994. június 23-án Bécsben írtak alá (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Ausztria megállapodás).
 - Légi közlekedési megállapodás a Belga Királyság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 1996. március 12-én Zágrábban írtak alá, és amelyet legutóbb a 2003. április 28-i és május 2-i levélváltással módosítottak (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Belgium megállapodás).
 - Légi szolgáltatási megállapodás a Cseh Köztársaság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 1999. január 22-én Prágában írtak alá (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Cseh Köztársaság megállapodás).
 - Légi szolgáltatási megállapodás a Dán Királyság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 1996. március 6-án Oslóban írtak alá (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Dánia megállapodás).
 - Légi szolgáltatási megállapodás az Észt Köztársaság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 2004. március 31-én Zágrábban írtak alá (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Észtország megállapodás).
 - Légi közlekedési megállapodás a Francia Köztársaság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 1997. január 27-én Zágrábban írtak alá, és amelyhez csatolták az 1996. augusztus 29-én Dubrovnikban kelt egyetértési nyilatkozatot (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Franciaország megállapodás).
 - Légi közlekedési megállapodás a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Horvát Köztársaság között, amelyet az 1997. július 23-án Bonnban kelt egyetértési nyilatkozat II. mellékleteként parafáltak és ahhoz csatoltak, és amelyet legutóbb az 1998. június 4-én Dubrovnikban kelt egyetértési nyilatkozattal egészítettek ki (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Németország megállapodás).
 - Légi szolgáltatási megállapodás a Görög Köztársaság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 2001. február 27-én Athénben írtak alá (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Görögország megállapodás).
 - Légi közlekedési megállapodás a Magyar Köztársaság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 1995. június 7-én Bécsben írtak alá (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Magyarország megállapodás).
 - Légi közlekedési megállapodás a Horvát Köztársaság kormánya és Írország kormánya között, amelyet 1995. december 11-én Dublinban parafáltak (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Írország megállapodás).
 - Légi szolgáltatási megállapodás az Olasz Köztársaság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 1998. július 8-án Rómában írtak alá (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Olaszország megállapodás).
 - Légi szolgáltatási megállapodás a Lett Köztársaság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 1999. október 18-án Rigában írtak alá (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Lettország megállapodás).
 - Légi szolgáltatási megállapodás a Luxemburgi Nagyhercegség kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 1996. július 24-én Dubrovnikban írtak alá (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Luxemburg megállapodás).
 - Megállapodás Málta kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között a területeik közötti és azokon túli légi szolgáltatásokról, amelyet 1995. október 13-án Vallettában írtak alá (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Málta megállapodás).
 - Légi szolgáltatási megállapodás a Holland Királyság és a Horvát Köztársaság között, amelyet 1996. április 30-án Zágrábban írtak alá (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Hollandia megállapodás).

- Polgári légi közlekedési megállapodás a Lengyel Köztársaság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 1996. június 19-én Varsóban írtak alá, és amelyhez csatolták az 1995. április 28-án Varsóban kelt, kölcsönösen elfogadott jegyzőkönyvet (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Lengyelország megállapodás).
 - Légi közlekedési megállapodás a Horvát Köztársaság és a Portugál Köztársaság között, amelyet a 2002. június 27-én Zágrábban kelt egyetértési nyilatkozat 2. függelékéeként parafáltak és ahhoz csatoltak (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Portugália megállapodás).
 - Légi közlekedési megállapodás a Szlovák Köztársaság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 1996. február 12-én Zágrábban írtak alá (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Szlovákia megállapodás).
 - Megállapodás a Szlovén Köztársaság és a Horvát Köztársaság között a menetrendszerű légi szolgáltatásokról, amelyet 1994. július 8-án Brdo pri Kranjuben írtak alá, és amelyet legutóbb az 1999. július 5-i kölcsönösen elfogadott melléklettel módosítottak (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Szlovénia megállapodás).
 - Légi közlekedési megállapodás a Spanyol Királyság és a Horvát Köztársaság között, amelyet 1997. július 21-én Madridban írtak alá (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Spanyolország megállapodás).
 - Légi szolgáltatási megállapodás a Svéd Királyság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 1996. március 6-án Oslóban írtak alá (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Svédország megállapodás).
 - Légi szolgáltatási megállapodás a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 1996. február 21-én Zágrábban írtak alá (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Egyesült Királyság megállapodás).
- b) Légi szolgáltatási megállapodások és egyéb szerződések, amelyeket Horvátország és az Európai Közösség tagállamai parafáltak vagy aláírtak, és amelyek a megállapodás aláírásának napján még nem léptek hatályba, és amelyeket nem alkalmaznak ideiglenesen
- Légi szolgáltatási megállapodás a Litván Köztársaság kormánya és a Horvát Köztársaság kormánya között, amelyet 2002. december 4-én Zágrábban parafáltak (a II. mellékletben a továbbiakban: a Horvátország–Litvánia megállapodás).
-

II. MELLÉKLET

Az I. mellékletben felsorolt megállapodásokban szereplő és a megállapodás 2–5. cikkében említett cikkek jegyzéke

a) Tagállam általi kijelölés

- a Horvátország–Ausztria megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Belgium megállapodás 3. és 4. cikke,
- a Horvátország–Cseh Köztársaság megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Dánia megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Észtország megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Franciaország megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Görögország megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Magyarország megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Írország megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Olaszország megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Lettország megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Litvánia megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Luxemburg megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Málta megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Hollandia megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Lengyelország megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Portugália megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Szlovákia megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Szlovénia megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Spanyolország megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Svédország megállapodás 3. cikke,
- a Horvátország–Egyesült Királyság megállapodás 4. cikke.

b) Az engedélyek vagy jogosítványok megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása:

- a Horvátország–Ausztria megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Belgium megállapodás 5. cikke,
- a Horvátország–Cseh Köztársaság megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Dánia megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Észtország megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Franciaország megállapodás 5. cikke,
- a Horvátország–Görögország megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Magyarország megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Írország megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Olaszország megállapodás 5. cikke,
- a Horvátország–Lettország megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Litvánia megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Luxemburg megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Málta megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Hollandia megállapodás 4. cikke,

- a Horvátország–Lengyelország megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Portugália megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Szlovákia megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Szlovénia megállapodás 7. cikke,
- a Horvátország–Spanyolország megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Svédország megállapodás 4. cikke,
- a Horvátország–Egyesült Királyság megállapodás 5. cikke.

c) Szabályozási ellenőrzés:

- a Horvátország–Cseh Köztársaság megállapodás 6. cikke,
- a Horvátország–Észtország megállapodás 15. cikke,
- a Horvátország–Németország megállapodás 12. cikke,
- a Horvátország–Görögország megállapodás 7. cikke,
- a Horvátország–Lettország megállapodás 16. cikke,
- a Horvátország–Litvánia megállapodás 15. cikke,
- a Horvátország–Portugália megállapodás 15. cikke.

d) A repülőgép-üzemanyagra kivetett illetékek:

- a Horvátország–Ausztria megállapodás 7. cikke,
- a Horvátország–Belgium megállapodás 10. cikke,
- a Horvátország–Cseh Köztársaság megállapodás 9. cikke,
- a Horvátország–Dánia megállapodás 6. cikke,
- a Horvátország–Észtország megállapodás 7. cikke,
- a Horvátország–Franciaország megállapodás 11. cikke,
- a Horvátország–Németország megállapodás 6. cikke,
- a Horvátország–Görögország megállapodás 8. cikke,
- a Horvátország–Magyarország megállapodás 7. cikke,
- a Horvátország–Írország megállapodás 13. cikke,
- a Horvátország–Olaszország megállapodás 6. cikke,
- a Horvátország–Lettország megállapodás 7. cikke,
- a Horvátország–Litvánia megállapodás 7. cikke,
- a Horvátország–Luxemburg megállapodás 8. cikke,
- a Horvátország–Málta megállapodás 5. cikke,
- a Horvátország–Hollandia megállapodás 9. cikke,
- a Horvátország–Lengyelország megállapodás 7. cikke,
- a Horvátország–Portugália megállapodás 6. cikke,
- a Horvátország–Szlovákia megállapodás 8. cikke,
- a Horvátország–Szlovénia megállapodás 6. cikke,
- a Horvátország–Spanyolország megállapodás 5. cikke,
- a Horvátország–Svédország megállapodás 6. cikke,
- a Horvátország–Egyesült Királyság megállapodás 8. cikke.

- e) Az Európai Közösségen belüli viteldíjak:
- a Horvátország–Ausztria megállapodás 10. cikke,
 - a Horvátország–Belgium megállapodás 13. cikke,
 - a Horvátország–Cseh Köztársaság megállapodás 13. cikke,
 - a Horvátország–Dánia megállapodás 11. cikke,
 - a Horvátország–Észtország megállapodás 13. cikke,
 - a Horvátország–Franciaország megállapodás 17. cikke,
 - a Horvátország–Németország megállapodás 10. cikke,
 - a Horvátország–Görögország megállapodás 14. cikke,
 - a Horvátország–Magyarország megállapodás 13. cikke,
 - a Horvátország–Írország megállapodás 7. cikke,
 - a Horvátország–Olaszország megállapodás 8. cikke,
 - a Horvátország–Lettország megállapodás 13. cikke,
 - a Horvátország–Litvánia megállapodás 13. cikke,
 - a Horvátország–Luxemburg megállapodás 11. cikke,
 - a Horvátország–Málta megállapodás 10. cikke,
 - a Horvátország–Hollandia megállapodás 5. cikke,
 - a Horvátország–Lengyelország megállapodás 11. cikke,
 - a Horvátország–Portugália megállapodás 19. cikke,
 - a Horvátország–Szlovákia megállapodás 12. cikke,
 - a Horvátország–Szlovénia megállapodás 9. cikke,
 - a Horvátország–Spanyolország megállapodás 7. cikke,
 - a Horvátország–Svédország megállapodás 11. cikke,
 - a Horvátország–Egyesült Királyság megállapodás 7. cikke.

III. MELLÉKLET

A megállapodás 2. cikkében említett egyéb államok jegyzéke

- a) Az Izlandi Köztársaság (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás alapján).
 - b) A Liechtensteini Hercegség (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás alapján).
 - c) A Norvég Királyság (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás alapján).
 - d) A Svájci Államszövetség (az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött légi közlekedési megállapodás alapján).
-